

LE 8 DÉCEMBRE 2025

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA MUNICIPALITÉ DE HATLEY**

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE ET PRÉSENCE

Le conseil de la municipalité de Hatley siège en assemblée ordinaire, ce lundi 8 décembre 2025 à 19h, présidée par le maire, Monsieur Pierre Côté, et à laquelle assistent :

Les conseillères Mme Chantal Montminy et Mme Catherine Roy ainsi que les conseillers M. Gilles Viens, M. Éric Hammal et M. Jean-Sébastien Bouffard.

Le conseiller M. Richard Poirier est absent.

Assiste également à l'assemblée Mme Shona Hartog, directrice générale et greffière-trésorière.

Le maire ayant constaté le quorum, il ouvre l'assemblée devant 1 citoyen.

La personne qui préside la séance, soit M. Pierre Côté, informe le conseil qu'à moins qu'il ne manifeste expressément le désir de le faire, il ne votera pas sur les propositions soumises au conseil, tel que le lui permet la loi.

En conséquence, à moins d'une mention à l'effet contraire au présent procès-verbal, la personne qui préside la séance ne votera pas sur les décisions tel que le lui permet la loi.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Résolution
2025-174**

Il est proposé par la conseillère Chantal Montminy et résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que soumis.

Le point divers reste ouvert.

ORDRE DU JOUR

Assemblée publique du lundi 8 décembre 2025 à 19h

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE ET PRÉSENCES

Déclaration par les membres du conseil de tout conflit d'intérêt ou apparence de conflit d'intérêts relativement aux sujets abordés dans cette séance

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

3.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 10 novembre 2025

4. CORRESPONDANCE

4.1 Correspondance générale

5. ADMINISTRATION

5.1 Renouvellement du contrat avec Infotech

5.2 Dépôt des déclarations à l'égard de la divulgation d'informations relatives aux apparentés pour l'année 2025

5.3 Déclaration de dons et autres avantages

5.4 Dépôt d'une demande d'aide financière auprès du Patrimoine Canada pour la Fête du Canada 2026

5.5 Dépôt d'une demande d'aide financière auprès du programme d'Emploi été Canada (EÉC) 2026

5.6 Renouvellement du soutien financier à la Bibliothèque d'Ayer's Cliff

6. TRANSPORT – VOIRIE

6.1 Adoption de la programmation des travaux dans le cadre du programme de la TECQ 2024-2028

- 7. SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - 7.1 Aucun
- 8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**
 - 8.1 Dépôt du rapport cumulatif de l'inspecteur en bâtiment pour la période terminant en novembre 2025
 - 8.2 Mandat à Parvis Urbanisme pour la rédaction d'un règlement sur l'occupation et l'entretien des immeubles
- 9. HYGIÈNE DU MILIEU**
 - 9.1 Travaux d'amélioration des puits municipaux – Acceptation des soumissions de Pompes traitements d'eau Bernier
 - 9.2 Accompagnement hydrogéologique – Acceptation de la soumission de Dufour Environnement
 - 9.3 Dépôt du bilan de la stratégie d'eau potable
- 10. LOISIRS et CULTURE**
 - 10.1 Aucun
- 11. FINANCES**
 - 11.1 Rapport de délégation de compétence
 - 11.2 Autorisation de paiement des comptes payés et à payer
 - 11.3 Dépôt de l'état de fonctionnement préliminaire au 30 novembre 2025
- 12. DIVERS**
 - 12.1 Aucun
- 13. PÉRIODE DE QUESTIONS (30 minutes)**
- 14. FERMETURE DE L'ASSEMBLÉE**

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

3.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 10 novembre 2025

**Résolution
2025-175**

Il est proposé par le conseiller Gilles Viens et résolu que le procès-verbal de l'assemblée ordinaire tenue le 10 novembre 2025 soit adopté tel qu'amendé.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

4. CORRESPONDANCE

4.1 Correspondance générale

La directrice générale dépose un bordereau de la correspondance reçue depuis la dernière assemblée. La correspondance sera traitée conformément aux indications du Conseil.

5. ADMINISTRATION

5.1 Renouvellement du contrat avec Infotech

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité utilise le système SYGEM d'Infotech pour la gestion de ses opérations;

CONSIDÉRANT QUE le contrat d'entretien et de soutien des applications pour ce système arrive à échéance et doit être renouvelé pour l'année 2026;

**Résolution
2025-176**

Il est proposé par le conseiller Éric Hammal et résolu

DE renouveler le contrat d'entretien et de soutien des applications avec Infotech pour le système SYGEM pour l'année 2026;

QUE le coût du renouvellement est fixé à 9 507,00 \$, taxes en sus.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

5.2 Dépôt des déclarations à l'égard de la divulgation d'informations relatives aux apparentés pour l'année 2025

La directrice générale confirme avoir reçu les déclarations à l'égard de la divulgation d'informations relatives aux apparentés pour l'année 2025 du maire, M. Pierre Côté, des conseillères Mme Chantal Montminy et Mme Catherine Roy, et des conseillers M Gilles Viens, M. Éric Hammal, M Jean-Sébastien Bouffard, M Richard Poirier, de même que de la directrice générale Mme Shona Hartog et de l'inspecteur en voirie M. Mario St-Pierre.

5.3 Déclaration de dons et autres avantages

Conformément à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, le greffier-trésorier déclare qu'il n'a reçu aucune déclaration écrite de la part des membres du conseil concernant la réception d'un don, d'une marque d'hospitalité ou tout autre avantage.

5.4 Dépôt d'une demande d'aide financière auprès de Patrimoine Canada pour la Fête du Canada à Hatley 2026

**Résolution
2025-177**

Il est proposé, par la conseillère Catherine Roy et résolu

D'autoriser la coordonnatrice administrative, Mme Edith Gosselin, à signer la demande d'aide financière auprès du Programme de financement *Le Canada en fête* de Patrimoine Canada pour la Fête du Canada de Hatley.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

5.5 Dépôt d'une demande d'aide financière auprès du programme d'Emploi été Canada (EÉC) 2026

**Résolution
2025-178**

Il est proposé, par le conseiller Catherine Roy et résolu

D'autoriser la coordonnatrice administrative, Mme Edith Gosselin, à signer la demande d'aide financière auprès du programme d'Emploi été Canada (EÉC) pour l'embauche d'un(e) animateur(trice) de camp de jour pour un enfant avec des besoins particuliers pour le camp de jour Youhou cet été.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

5.6 Renouvellement du soutien financier à la Bibliothèque d'Ayer's Cliff

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Hatley soutient depuis plusieurs années la Bibliothèque d'Ayer's Cliff afin de favoriser l'accès à la culture pour la communauté;

CONSIDÉRANT QUE la Bibliothèque d'Ayer's Cliff a formulé une demande de renouvellement de la contribution financière municipale pour l'année 2026;

CONSIDÉRANT QUE il est dans l'intérêt de la Municipalité de poursuivre son appui aux services offerts par la bibliothèque, lesquels bénéficient aux résidents de Hatley;

**Résolution
2025-179**

Il est proposé par le conseiller Chantal Montminy et résolu

DE renouveler le soutien financier de la Municipalité de Hatley à la Bibliothèque d'Ayer's Cliff pour l'année 2026;

DE verser une contribution au montant de 1 000 \$ à la Bibliothèque d'Ayer's Cliff

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

6. TRANSPORT – VOIRIE

6.1 Adoption de la programmation des travaux dans le cadre du programme de la TECQ 2024-2028

ATTENDU QUE la Municipalité de Hatley a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de transfert pour les infrastructures d'eau et collectives du Québec (TECQ) pour les années 2024 à 2028;

ATTENDU QUE la Municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

**Résolution
2025-180**

Il est proposé par le conseiller Jean-Sébastien Bouffard et résolu

QUE la Municipalité s'engage à respecter les modalités du Guide qui s'appliquent à elle;

QUE la Municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employé(e)s et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, aux exigences, aux pertes, aux dommages et aux coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de TECQ 2024-2028;

QUE la Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

QUE la Municipalité s'engage à déposer annuellement une mise à jour de sa programmation de travaux durant la période du 1er octobre au 15 février inclusivement;

QUE la Municipalité s'engage à réaliser les investissements autonomes qui lui sont imposés pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE la Municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

7. SÉCURITÉ PUBLIQUE

7.1 Aucun

8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

8.1 Dépôt du rapport cumulatif de l'inspecteur en bâtiment pour la période terminant en novembre 2025

La directrice générale dépose le rapport cumulatif d'émission des permis pour la période se terminant en novembre 2025. Pour la période visée, trois (3) permis de construction ont été délivrés pour une valeur totale de 329 500 \$, un (1) permis de piscine d'une valeur de 50 000 \$, ainsi qu'un (1) permis de captage d'eau souterraine d'une valeur de 19 000 \$.

8.2 Mandat à Parvis Urbanisme pour la rédaction d'un règlement sur l'occupation et l'entretien des immeubles

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Hatley réalise présentement une refonte complète de sa réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité souhaite ajouter un règlement distinct portant sur l'occupation et l'entretien des immeubles, lequel précisera les normes d'entretien, de sécurité, de salubrité et d'occupation des bâtiments;

CONSIDÉRANT QUE ce futur règlement doit s'harmoniser avec les autres règlements de la refonte, dont ceux sur le zonage, le lotissement, la construction, les PIIA, les permis et certificats ainsi que les dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE Parvis Urbanisme (anciennement *Benjamin Gauthier Urbanisme et aménagement*) possède l'expertise nécessaire pour rédiger ce règlement et accompagner la Municipalité jusqu'à la production d'une version finale prête à être adoptée;

**Résolution
2025-181**

Il est proposé par le conseiller Éric Hammal et résolu

DE retenir les services de Parvis Urbanisme pour le mandat complet de rédaction du règlement sur l'occupation et l'entretien des immeubles, incluant son harmonisation avec les règlements de la refonte et l'accompagnement jusqu'à la préparation d'une version finale prête à être adoptée;

D'accepter la soumission déposée au montant de 2 800 \$ plus taxes.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

9. HYGIÈNE DU MILIEU

9.1 Travaux d'amélioration des puits municipaux – Acceptation des soumissions de Pompes traitements d'eau Bernier

CONSIDÉRANT QUE, suite à l'inspection des puits municipaux par le puisatier Pompes Traitements d'eau Bernier, il a été révélé que les conditions actuelles des puits rendent impossible l'exécution de l'hydrofracturation;

CONSIDÉRANT QUE des travaux d'amélioration sont nécessaires, notamment l'approfondissement d'un puits afin d'augmenter la quantité d'approvisionnement en eau;

CONSIDÉRANT QUE des soumissions ont été reçues de la firme Pompes traitements d'eau Bernier pour l'exécution des travaux requis;

Il est proposé par le conseiller Gilles Viens et résolu

**Résolution
2025-182**

D'accepter les soumissions de Pompes traitements d'eau Bernier pour les travaux de forage et de tubage au montant de 71 224,20 \$ taxes en sus ainsi que pour les travaux de pompage au montant de 10 469,20 \$ taxes en sus.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

9.2 Accompagnement hydrogéologique – Acceptation de la soumission de Dufour Environnement

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité souhaite procéder à l'amélioration des deux puits du village;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation de tels travaux nécessite l'obtention d'une autorisation ministérielle;

CONSIDÉRANT QUE le Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) exige que la Municipalité soit accompagnée par un hydrogéologue pour la préparation et le dépôt de la demande d'autorisation;

CONSIDÉRANT QUE trois firmes spécialisées en hydrogéologie ont soumis une proposition pour l'accompagnement hydrogéologique requis;

CONSIDÉRANT QUE la soumission de Dufour Environnement représente le meilleur rapport qualité-prix pour ce mandat;

Il est proposé par le conseiller Jean-Sébastien Bouffard et résolu

**Résolution
2025-183**

DE retenir la firme Dufour Environnement pour l'accompagnement hydrogéologique requis dans le cadre de la demande d'autorisation ministérielle relative aux travaux d'amélioration des puits du village;

D'accepter la soumission déposée par Dufour Environnement au montant de 29 500,00 \$, taxes en sus;

DE considérer que des analyses en laboratoire de l'eau devront être effectuées afin de compléter l'étude et que les frais estimés pour ces analyses s'élèvent à 12 000 \$, taxes en sus.
Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

9.3 Dépôt du bilan de la stratégie d'économie d'eau potable 2024

La directrice générale dépose le rapport sur la gestion de l'eau potable 2024 pour la municipalité de Hatley, approuvé par le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

10. LOISIRS ET CULTURE

10.1 Aucun

11. FINANCES

11.1 Rapport de délégation de compétence

En conformité avec le *Règlement 2007-08* décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaire et autorisant une délégation de compétence, la directrice générale dépose son rapport sur les dépenses qu'elle a autorisées pour un montant total de 601,08 \$-pour le mois de novembre 2025.

11.2 Autorisation de paiement des comptes payés et à payer

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale dépose une liste des chèques émis depuis le 4 novembre 2025;

**Résolution
2025-184**

Il est proposé par le conseiller Gilles Viens et résolu :

DE ratifier le paiement des salaires des employés et élus pour le mois de novembre 2025 via des dépôts directs pour les semaines finissant les 1, 8, 15, 22 et 29 novembre pour un montant total de 22 514,77 \$.

DE ratifier le paiement des dépenses du chèque numéro 10886 au chèque 10900 pour un montant de 22 927,37 \$ et 34 dépôts directs pour un montant de 161 227,12 \$.

Adopté à l'unanimité par les conseiller(ère)s présents.

Numéro d'écriture	Numéro chèque	Fournisseur	Description de l'achat	Montant
202500474	10886	HYDRO-QUÉBEC	Éclairage public, route 208, etc.	2 169,47 \$
477	10887	MINISTRE DU REVENU	Remises employeur	7 157,72 \$
478	10888	RECEVEUR GÉNÉRAL	Remises employeur	2 973,86 \$
481	10889	COMMISSION NORMES DE L'ÉQUITÉ	Pénalité versement DAS	34,07 \$
482	10890	CONSEIL SPORT LOISIRS ESTRIE	Remboursement partiel subv.	1 792,00 \$
484	10891	FONDS D'INFORMATION TERR.	Avis de mutation	30,00 \$
486	10892	QUADIENT	Timbres pour machine à timbres	1 149,75 \$
487	10893	GROUPE FINANCIER EMPIRE	Remises employeur	1 194,03 \$
491	10894	POMPES TRAITEMENT EAU BERNIER	Travaux puits 1 et 2	4 045,69 \$
493	10895	MAURAI AUTOMOBILES LTÉE	Remplacement phare	906,48 \$

503	10896	PUROLATOR	Frais d'envoi Eurofins	5,29 \$
507	10897	GENEVIÈVE NADEAU	Remboursement loisirs	975,00 \$
509	10898	CATHERINE ROY	Remboursement bibliothèque	140,00 \$
518	10899	PENS.COM	Stylos municipalité	181,55 \$
521	10900	RÉCUPÉRATION MAILLÉ	Carcasse chevreuil	172,46 \$
			Total	22 927,37 \$

202500475	Dépôt	2547-0857 QUÉBEC (INFOTECH)	Contrat d'entretien et soutien des application	10 930,68 \$
476	Dépôt	MRC MEMPHREMAGOG	Équilibrage	918,00 \$
479	Dépôt	VILLAGE D'AYER'S CLIFF	Facture Entente A/E différence comptable	12 840,00 \$
480	Dépôt	EUROFINS ENVIRONEX	Analyses d'eau	549,59 \$
483	Dépôt	GROUPE COLAS QUÉBEC INC.	Carrières Ayer s Cliff	1 280,43 \$
485	Dépôt	LAURENTIDE RE/SOURCES INC	Collecte peintures	84,61 \$
488	Dépôt	VILLE DE WATERVILLE	Collecte des déchets et matières compostab	5 500,00 \$
489	Dépôt	MARCHE GUY PATRY	Épicerie conseil 106,04	106,04 \$
490	Dépôt	HTCK	Essence camion voirie	366,05 \$
492	Dépôt	RIGDSC	Compost municipal, enfouissement	2 042,69 \$
494	Dépôt	SUPERIOR SANY SOLUTIONS	Produits entretien ménager	333,04 \$
495	Dépôt	CENTRE DE PEINTURE DANIEL	Clés	6,00 \$
496	Dépôt	BUROPRO CITATION INC	Plaque gravées nouveaux conseillers	50,41 \$
497	Dépôt	SCALABRINI & FILS INC.	Roc pour faire chemin du puit	3 599,51 \$
498	Dépôt	JUSTIN DOYLE	Vérifications réservoir et Préparation budget	3 699,14 \$
499	Dépôt	MRC DE COATICOOK	Plastiques agricoles 2025	5 967,15 \$
500	Dépôt	CONSTRUCTION GOUDREAU	Transport vrac pour chemin Bowen (puits)	862,31 \$
501	Dépôt	RÉGIE INCENDIE DE L'EST	Service de premier répondant 2025	11 847,93 \$
502	Dépôt	VIVACO	Chausson et clé simple	157,10 \$
504	Dépôt	DÉFI POLYTECK	Déchetage de 8 boites	128,77 \$
505	Dépôt	FRANÇOIS ROUILLARD	Frais de déplacement 2025	1 812,92 \$
506	Dépôt	CAIN LAMARRE - S.E.N.C.R.L.	Honoraires remblai illégal + infraction	633,44 \$
508	Dépôt	NIENKE VAN DER WIJK	Remboursement frais bibliothèque	35,00 \$
510	Dépôt	WASTE MANAGEMENT INC.	Conteneurs ch. Woodland Bay, Domai	906,36 \$
511	Dépôt	SBK TECHNOLOGIE	Honoraires professionnels	57,49 \$
512	Dépôt	VANESSA HOULE	Entretien ménager c.comm et hdv	1 380,75 \$
513	Dépôt	SHONA HARTOG	Dépenses 02 oct. Au 04 nov. 2025	419,53 \$
514	Dépôt	PARVIS URBANISME	Refonte plan et règlement d'urbanisme	7 139,95 \$
515	Dépôt	GBI EXPERTS-CONSEILS INC.	Honoraires étude préféabilité	1 839,60 \$
516	Dépôt	TRANSPORT ÉRIC OUIMETTE	Citerne eau pour réservoir village	27 610,00 \$
517	Dépôt	DUFOUR ENVIRONNEMENT	Étude hydrogéologique	23 857,31 \$
519	Dépôt	9067-7295 QUÉBEC INC.	Déneigement et entretien chemins 1/6	32 359,54 \$
520	Dépôt	INFORMATIQUE ORFORD	Problème démarrage serveur / configuration	105,78 \$
522	Dépôt	TRANSPORT ÉRIC OUIMETTE	Citernes eau pour réservoir village	1 800,00 \$
			Total	161 227,12 \$

11.3 Dépôt de l'état de fonctionnement au 30 novembre 2025

La directrice générale dépose l'état de fonctionnement au 30 novembre 2025.

12. DIVERS

12.1 Aucun

13. PÉRIODE DE QUESTIONS (30 minutes)

14. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

L'ordre du jour étant épuisé, la session est levée par le conseiller Éric Hammal il est 19 h 20.

Pierre Côté
Maire

Shona Hartog
Directrice générale et greffière-trésorière